

## Αρχική σελίδα>Τα δικαιώματά σας>Θύματα αξιόποινων πράξεων>Δικαιώματα των θυμάτων - ανά χώρα

### Δικαιώματα των θυμάτων - ανά χώρα

**Θύμα αξιόποινης πράξης** θεωρείστε αν έχετε υποστεί ζημία (για παράδειγμα, αν τραυματιστήκατε ή πέσατε θύμα κλοπής ή αν υπέστη φθορά ή προσωπική σας περιουσία κ.λπ.) εξαιτίας περιστατικού που αποτελεί έγκλημα σύμφωνα με τη γαλλική νομοθεσία. Ως θύμα αξιόποινης πράξης, ο νόμος σας παρέχει ορισμένα ατομικά δικαιώματα πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη δίκη.

**Η ποινική διαδικασία στη Γαλλία** αποτελείται από το στάδιο διενέργειας έρευνας και από το στάδιο της δικαστικής απόφασης. Μπορούν να υπάρξουν δύο τύποι έρευνας ανάλογα με το είδος της παράβασης: **η αστυνομική έρευνα** που διεξάγεται από τη δικαστική αστυνομία υπό την εποπτεία του εισαγγελέα και **η δικαστική έρευνα (ανάκριση)** που διενεργείται υπό την εποπτεία του ανακριτή από τη δικαστική αστυνομία ή από τον ίδιο τον ανακριτή.

Στο τέλος του σταδίου της έρευνας, ανάλογα με τα αποδεικτικά στοιχεία, η υπόθεση τίθεται στο αρχείο ή, σε αντίθετη περίπτωση, παραπέμπεται στα δικαστήρια για την εκδίκασή της. Στη δεύτερη περίπτωση, το δικαστήριο εξετάζει τα αποδεικτικά στοιχεία και αποφαινεται επί της ενοχής του φερόμενου ως δράστη της παράβασης. Σε περίπτωση που ο τελευταίος κριθεί ένοχος, το δικαστήριο του επιβάλλει ποινή. Σε αντίθετη περίπτωση, ο υποτιθέμενος δράστης απαλλάσσεται ή αθλώνεται.

**Για τις πληροφορίες που χρειάζεστε, ανατρέξτε στους παρακάτω συνδέσμους**

**1 - Τα δικαιώματα που έχω ως θύμα αξιόποινης πράξης**

**2 - Η καταγγελία της αξιόποινης πράξης και τα δικαιώματά μου κατά την ανάκριση ή τη δίκη**

**3 - Τα δικαιώματά μου μετά τη δίκη**

**4 - Αποζημίωση**

**5 - Τα δικαιώματά μου για στήριξη και βοήθεια**

Τελευταία επικαιροποίηση: 03/10/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

### 1 - Τα δικαιώματα που έχω ως θύμα αξιόποινης πράξης

**Ποιες πληροφορίες θα μου παράσχει η αρμόδια αρχή (π.χ. αστυνομία, εισαγγελέας) ύστερα από τη διάπραξη της αξιόποινης πράξης, αλλά πριν από την καταγγελία της;**

Αν η αξιόποινη πράξη δεν έχει αναφερθεί και δεν έχει γνωστοποιηθεί στις δικαστικές ή ανακριτικές αρχές (αστυνομία ή χωροφυλακή), δεν θα σας παρασχεθούν πληροφορίες, δεδομένου ότι η αξιόποινη πράξη δεν είναι γνωστή.

Αν η αξιόποινη πράξη έχει γνωστοποιηθεί στη δικαστική αρχή ή στην αστυνομία ή τη χωροφυλακή με οποιοδήποτε μέσο (εκτός από καταγγελία του θύματος), θα σας ζητηθεί να καταθέσετε και να προσδιορίσετε τη ζημία που υποστήκατε και τις περιστάσεις υπό τις οποίες έλαβαν χώρα τα γεγονότα. Στη συνέχεια, θα ενημερωθείτε σχετικά με τα δικαιώματά σας.

Αν ειδοποιήσετε εσείς την αστυνομία ή τη χωροφυλακή ή την δικαστική αρχή, θα σας ζητηθεί να καταθέσετε μόλις καταγγείλετε τα γεγονότα και θα ενημερωθείτε για τα δικαιώματά σας.

**Δεν διαμένω στη χώρα της ΕΕ όπου διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη (πολίτες της ΕΕ και πολίτες τρίτων χωρών). Πώς προστατεύονται τα δικαιώματά μου;**

Οι Γάλλοι υπήκοοι μπορούν να υποβάλουν καταγγελία σε οποιοδήποτε αστυνομικό τμήμα ή οποιαδήποτε μονάδα της χωροφυλακής που βρίσκεται στην εθνική επικράτεια. Η καταγγελία τους θα εξεταστεί στη Γαλλία, εάν οι γαλλικές αρχές είναι αρμόδιες, ή θα διαβιβαστεί στις αρμόδιες αρχές του κράτους στο οποίο έλαβαν χώρα τα γεγονότα.

Οι αλλοδαποί υπήκοοι που είναι θύματα αξιόποινης πράξης η οποία διαπράχθηκε στη γαλλική επικράτεια μπορούν να υποβάλουν καταγγελία σε οποιοδήποτε αστυνομικό τμήμα ή οποιαδήποτε μονάδα της χωροφυλακής που βρίσκεται στην Γαλλία. Κατά την ακρόαση ή υποβολή της καταγγελίας, το αλλοδαπό θύμα μπορεί να επικουρείται από διερμηνέα. Θα ενημερωθεί για τις συνέπειες με οποιοδήποτε μέσο και τα δικαιώματά του θα προστατεύονται όπως τα δικαιώματα των Γάλλων υπηκόων, καθώς ο νόμος δεν κάνει διάκριση ως προς τις πληροφορίες που παρέχονται στα θύματα και τα δικαιώματά τους ανάλογα με την ιθαγένειά τους.

Το θύμα μπορεί να τύχει νομικής συνδρομής εάν είναι υπήκοος κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή κράτους που έχει υπογράψει διεθνή σύμβαση με τη Γαλλία.

Τέλος, εάν το θύμα υποβάλει καταγγελία ή καταθέσει εναντίον κάποιου για σωματεμπορία ή εμπόρια ανθρώπων, έχει το δικαίωμα να λάβει προσωρινή άδεια για να διαμείνει στο γαλλικό έδαφος, καθώς και το δικαίωμα να ασκήσει επαγγελματική δραστηριότητα, εκτός εάν η παρουσία του συνιστά απειλή για τη δημόσια τάξη.

**Εάν καταγγείλω μια αξιόποινη πράξη, τι πληροφορίες θα μου παρασχεθούν;**

Όταν καταγγείλετε μια αξιόποινη πράξη, θα ληφθούν τα στοιχεία σας, ώστε να είναι εφικτή η επικοινωνία μαζί σας κατά τη διάρκεια της ανάκρισης. Θα ενημερωθείτε επίσης για τα δικαιώματά σας και τους όρους άσκησής τους.

**Ενημέρωση του θύματος σχετικά με την πρόοδο της έρευνας**

Μπορείτε να ρωτήσετε την αστυνομία ή τη χωροφυλακή, τον εισαγγελέα ή τον ανακριτή (εάν έχει επιληφθεί), σχετικά με την πρόοδο της έρευνας που σας αφορά.

Σε περίπτωση αξιόποινων πράξεων και για ορισμένα αδικήματα, εάν έχετε ασκήσει πολιτική αγωγή, θα ενημερώνεστε κάθε έξι μήνες από τον ανακριτή για την εξέλιξη της διαδικασίας.

**Ενημέρωση του θύματος σχετικά με το αποτέλεσμα της έρευνας**

Όταν ολοκληρωθεί η έρευνα, θα ενημερωθείτε για την απόφαση που ελήφθη: θέση της υπόθεσης στο αρχείο, λήψη μέτρων εναλλακτικών της δίωξης, κλήση του κατηγορούμενου στο δικαστήριο. Εάν πρόκειται να γίνει δίκη, θα ενημερωθείτε για τις αξιόποινες πράξεις που καταλογίζονται στον ύποπτο, την ημερομηνία και τον τόπο της ακρόασης.

**Ενημέρωση του θύματος όταν επιλαμβάνεται ανακριτής δικαστής**

Όταν κινηθεί η ανακριτική διαδικασία, ο εισαγγελέας απευθύνει σε ανακριτή δικαστή την σχετική παραγγελία ώστε να προβεί στις ανακριτικές πράξεις. Ο τελευταίος πρέπει να σας ενημερώσει για την έναρξη αυτής της διαδικασίας, για το δικαίωμά σας να δηλώσετε παράσταση πολιτικής αγωγής και για τις διαδικασίες άσκησης αυτού του δικαιώματος. Εάν είστε ανήλικος, οι πληροφορίες θα παρασχεθούν στους νόμιμους εκπροσώπους σας. Στο πλαίσιο ενημέρωσης του θύματος, ο ανακριτής δικαστής σας ενημερώνει, επίσης, ότι έχετε το δικαίωμα, εάν έχετε δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής, να λάβετε τη συνδρομή ενός δικηγόρου τον οποίο μπορείτε να επιλέξετε εσείς ή ο οποίος, έπειτα από αίτημά σας, θα οριστεί από τον πρόεδρο του δικηγορικού συλλόγου, διευκρινίζοντας ότι τα έξοδα θα βαρύνουν εσάς, εκτός εάν δικαιούστε να σας παρασχεθεί το ευεργέτημα της πενίας (βλ. τις προϋποθέσεις) ή ασφάλιση νομικής προστασίας.

#### **Ενημέρωση του θύματος σχετικά με την κατάσταση του υπόπτου**

Δεν είναι υποχρεωτικό να ενημερωθείτε εάν ο φερόμενος ως δράστης τελεί υπό προσωρινή κράτηση ή αποφυλακιστεί.

Αντιθέτως, θα ενημερωθείτε σε κάθε περίπτωση εάν ο φερόμενος ως δράστης αφευθεί ελεύθερος με περιοριστικούς όρους εάν έχει διαταχθεί απαγόρευση επικοινωνίας με σκοπό την προστασία σας.

#### **Δικαιούμαι δωρεάν υπηρεσίες διερμηνείας ή μετάφρασης (όταν έρχομαι σε επαφή με την αστυνομία ή άλλες αρχές, ή στη διάρκεια της έρευνας και της δίκης);**

Αν δεν μιλάτε ή δεν καταλαβαίνετε σε ικανοποιητικό βαθμό τα γαλλικά, η αστυνομία ή η χωροφυλακή, ενώπιον των οποίων θα παρουσιαστείτε, θα ζητήσει την παρουσία διερμηνέα. Ο διερμηνέας θα είναι παρών κατά τη διάρκεια των καταθέσεών σας, αλλά και κατά τη διάρκεια των συζητήσεων που μπορεί να έχετε με έναν δικηγόρο, καθώς και κατά τη διάρκεια της δίκης.

Κατά τη διάρκεια της έρευνας, μπορείτε να ζητήσετε από τον δικαστή που είναι επιφορτισμένος με την υπόθεση να μεταφραστούν τα κυριότερα μέρη της δικογραφίας. Η μετάφραση αυτή θα παρέχεται δωρεάν εάν αφορά τα κυριότερα αυτά μέρη, αλλά έναντι αντιτίμου εάν αφορά άλλα έγγραφα.

Ορισμένα έγγραφα σχετικά με τα δικαιώματα των θυμάτων είναι ήδη μεταφρασμένα στις πιο συνηθισμένες γλώσσες και θα σας παρασχεθούν από την αστυνομία ή τη χωροφυλακή.

#### **Πώς προτίθεται να εξασφαλίσει η αρμόδια αρχή ότι κατανοώ και γίνομαι κατανοητός (σε περίπτωση παιδιού ή ατόμου με αναπηρία);**

Αν έχετε αναπηρία που περιορίζει τη δυνατότητά σας να επικοινωνείτε, θα σας συνδράμει διερμηνέας, τον οποίο θα διορίσουν οι ανακριτές ή οι δικαστές. Ο διερμηνέας θα σας συνοδεύει κατά τη διάρκεια των ακροάσεων, των συζητήσεων με τον δικηγόρο ή κατά τη διάρκεια της δίκης.

Εάν δεν γνωρίζετε ανάγνωση ή δεν μπορείτε να διαβάσετε, η ανάγνωση θα πραγματοποιηθεί από άλλο άτομο.

Εάν είστε ανήλικος, η ακρόασή σας προσαρμόζεται στην ηλικία και την ωριμότητα σας και πραγματοποιείται από ειδικά εκπαιδευμένους ανακριτές, ενίοτε και με τη συνοδεία ψυχολόγου. Εφόσον είναι εφικτό, όταν χρειάζονται περισσότερες από μία ακροάσεις, η ακρόασή σας θα πραγματοποιείται από τον ίδιο ανακριτή.

Υπάρχουν συγκεκριμένες αίθουσες σε ορισμένα τμήματα της αστυνομίας ή της χωροφυλακής, τα οποία είναι ειδικά διαμορφωμένα για παιδιά και καθιστούν τη διαδικασία της ακρόασης λιγότερο επίσημη.

Μπορείτε πάντα να ζητήσετε να συνοδεύεστε από έναν ενήλικα της επιλογής σας στις ακροάσεις.

Τέλος, όταν η έρευνα αφορά σοβαρά γεγονότα και ιδίως όλες τις αξιόπινες πράξεις σεξουαλικού χαρακτήρα, οι ακροάσεις σας βιντεοσκοπούνται ή τουλάχιστον ηχογραφούνται.

#### **Υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων**

##### **Ποιος φορέας παρέχει στήριξη στα θύματα;**

Η στήριξη των θυμάτων παρέχεται από τις ενώσεις στήριξης των θυμάτων. Σκοπός αυτών των ενώσεων είναι η παροχή καθοδήγησης, κοινωνικής και νομικής βοήθειας ή ψυχολογικής υποστήριξης σε όλα τα θύματα αξιόπινων πράξεων, ανεξάρτητα από το αν εμπλέκονται ή όχι σε ποινικές διαδικασίες. Επιπλέον, οι ενώσεις αυτές βοηθούν τα γραφεία στήριξης των θυμάτων σε κάθε πολυμελές πρωτοδικείο με σκοπό την παροχή βοήθειας και στήριξης στα θύματα κατά τη διαδικασία.

Επιπλέον, υπάρχουν εξειδικευμένες ενώσεις που μπορούν να παρέχουν την κατάλληλη στήριξη στα θύματα συγκεκριμένων αξιόπινων πράξεων (για παράδειγμα, ενδοοικογενειακής βίας).

##### **Θα παραπεμφθώ αυτόματα από την αστυνομία στις υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων;**

Θα ενημερωθείτε με οποιοδήποτε μέσο για το δικαίωμά σας να λάβετε στήριξη από μια υπηρεσία που ανήκει σε δημόσια αρχή ή από μια ένωση στήριξης θυμάτων και θα σας γνωστοποιηθούν τα στοιχεία επικοινωνίας τους. Ο νόμος δεν προβλέπει ότι οι υπηρεσίες της αστυνομίας ή της χωροφυλακής οφείλουν να επικοινωνούν απευθείας με τις ενώσεις στήριξης των θυμάτων, αλλά όταν υπάρχουν κοινωνικοί λειτουργοί ή ψυχολόγοι στις εγκαταστάσεις τους, είτε κατόπιν αιτήματος είτε επειδή εφemerεύουν, μπορούν να σας παρέχουν συνδρομή στο πλαίσιο της διαδικασίας.

Σε κάθε περιφερειακή διεύθυνση δημόσιας ασφάλειας υπάρχει ένας περιφερειακός ανταποκριτής «στήριξης των θυμάτων». Αποστολή του είναι η διατήρηση σχέσεων με τις ενώσεις, η οργάνωση της βελτίωσης της υποδοχής, η συγκέντρωση χρήσιμων πληροφοριών για τα θύματα, η παρακολούθηση των ποινικών διαδικασιών για την παροχή πληροφοριών σχετικά με την πρόοδο των ερευνών.

Κάθε ομάδα χωροφυλακής έχει έναν αξιωματικό «πρόληψης-συνεργασίας-ανταπόκρισης σε θέματα στήριξης των θυμάτων».

Για κάθε καταγγελία που υποβάλλεται σε βάρος ενός προσώπου για σοβαρά περιστατικά, παρέχεται στον καταγγέλλοντα από την αστυνομία ένα έντυπο στήριξης των θυμάτων, το οποίο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τη δράση του εθνικού ινστιτούτου στήριξης των θυμάτων και διαμεσολάβησης (INAVEM) και τα στοιχεία επικοινωνίας των ενώσεων στήριξης των θυμάτων ή των κοινωνικών υπηρεσιών.

Στη συνέχεια, ο εισαγγελέας μπορεί να απευθυνθεί απευθείας σε μια ένωση υποστήριξης θυμάτων για την παροχή στήριξης σε ένα θύμα αξιόπινου πράξης.

Σε περίπτωση ατυχήματος που αφορά μεγάλο αριθμό ατόμων (ατύχημα με πολλά θύματα ή τρομοκρατική ενέργεια), οι ενώσεις στήριξης των θυμάτων μπορούν να έχουν πρόσβαση στον κατάλογο των θυμάτων και να επικοινωνούν απευθείας μαζί τους.

##### **Με ποιον τρόπο προστατεύεται το ιδιωτικό μου απόρρητο;**

Κατά τη διάρκεια της έρευνας, έχετε το δικαίωμα, με την άδεια του εισαγγελέα, να μην αποκαλύψετε τη διεύθυνση κατοικίας σας και να δηλώσετε τη διεύθυνση της χωροφυλακής ή της αστυνομίας ή ενός τρίτου μέρους, με τη ρητή του συναίνεση.

Τέλος, μπορείτε να ζητήσετε η υπόθεσή σας να εκδικαστεί κεκλεισμένων των θυρών, δηλαδή όχι δημόσια, κάτι το οποίο οι δικαστές δεν μπορούν να αρνηθούν αν έχετε υποστεί βιασμό, βασανισμό, βάνουσες πράξεις συνοδευόμενες από σεξουαλική επίθεση. Σε άλλες περιπτώσεις, η δίκη θα πραγματοποιείται κεκλεισμένων των θυρών μόνο εάν εσείς ή κάποιος άλλος πολιτικώς ενάγοντας δεν εκφράσετε αντιρρήσεις.

Σε κάθε περίπτωση, τα στοιχεία της ταυτότητάς σας δεν πρέπει να εμφανίζονται στα μέσα μαζικής ενημέρωσης, εκτός αν το έχετε επιτρέψει.

Επιπλέον, οι υπηρεσίες που παρέχονται από τις ενώσεις στήριξης των θυμάτων και τα δεδομένα που συλλέγονται είναι απόλυτα εμπιστευτικά.

##### **Πρέπει να καταγγείλω πρώτα μια αξιόπινη πράξη προτού αποκτήσω πρόσβαση στις υπηρεσίες στήριξης θυμάτων;**

Δεν είναι απαραίτητο να υποβάλετε καταγγελία για να λάβετε στήριξη από μια ένωση στήριξης θυμάτων.

##### **Ατομική προστασία σε περίπτωση κινδύνου**

##### **Τι είδη προστασίας είναι διαθέσιμα;**

Αν έχετε υποστεί ενδοοικογενειακή βία, ο επιτιθέμενος μπορεί να υποχρεωθεί να εγκαταλείψει το σπίτι, να του απαγορευθεί να μεταβαίνει σε ορισμένα μέρη και να υποβληθεί σε ιατρική ή ψυχολογική αγωγή.

Αν έχετε υποστεί βία από τον/την (πρώην) σύζυγό σας ή τον/την (πρώην) σύντροφό σας και σε περίπτωση που διατρέχετε σοβαρό κίνδυνο, ο εισαγγελέας μπορεί να σας παράσχει συσκευή τηλεπροστασίας (τηλέφωνο έκτακτης ανάγκης). Το θύμα της ενδοοικογενειακής βίας μπορεί επίσης να ζητήσει από το οικογενειακό δικαστήριο να εκδώσει εντολή προστασίας, η οποία θα προβλέπει ορισμένες απαγορεύσεις για τον δράστη, όταν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί πιθανή η διάπραξη των εικαζόμενων βιαιών πράξεων και όταν διαπιστώνεται ότι διατρέχει κίνδυνο το θύμα.

Το δικαστήριο μπορεί επίσης να προστατεύσει εσάς και την οικογένειά σας από πιθανές απειλές ή πιέσεις από τον φερόμενο ως δράστη, λαμβάνοντας μέτρα απαγόρευσης κάθε επικοινωνίας, όπως η προσωρινή κράτηση, οι περιοριστικοί όροι και άλλοι δικαστικοί περιορισμοί.

#### **Ποιος φορέας μπορεί να μου προσφέρει προστασία;**

Η προστασία των θυμάτων εξασφαλίζεται από τη δικαστική αρχή που λαμβάνει υπόψη τους κινδύνους και τις ανάγκες των θυμάτων κατά τη λήψη ορισμένων αποφάσεων, όπως η απαγόρευση επικοινωνίας ή μετάβασης σε ορισμένα μέρη, όπως η κατοικία του θύματος. Οι αποφάσεις που προβλέπουν αυτές τις απαγορεύσεις διαβιβάζονται στα τμήματα της αστυνομίας και της χωροφυλακής, τα οποία στη συνέχεια είναι υπεύθυνα για τη διασφάλιση της τήρησής τους.

Σε περίπτωση παραβίασης από το πρόσωπο που εμπλέκεται σε δίκη ή έχει καταδικαστεί, το εν λόγω πρόσωπο ενδέχεται να συλληφθεί, καθώς η συμπεριφορά του μπορεί να επισύρει ποινή φυλάκισης ή να στοιχειοθετεί νέα αξιόποινη πράξη.

Σε περίπτωση που παρασχεθεί στο θύμα ειδική συσκευή προστασίας (τηλέφωνο έκτακτης ανάγκης), το εργαλείο αυτό του παρέχει τη δυνατότητα να επικοινωνήσει εύκολα με μια πλατφόρμα επικοινωνίας, μέσω της οποίας ενημερώνεται αμέσως το πλησιέστερο τμήμα της αστυνομίας ή της χωροφυλακής, προκειμένου να μεταβεί στο σημείο όπου βρίσκεται το θύμα που διατρέχει κίνδυνο.

#### **Θα αξιολογηθεί η υπόθεσή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από τον δράστη;**

Ο αξιωματικός ή ο αξιωματούχος της δικαστικής αστυνομίας που λαμβάνει την κατάθεσή σας είναι υπεύθυνος για τη συλλογή των πρώτων στοιχείων με σκοπό την εξατομικευμένη αξιολόγηση της κατάστασής σας και των αναγκών προστασίας σας. Διαβιβάζει τα στοιχεία αυτά στη δικαστική αρχή που είναι υπεύθυνη για τη διαδικασία, η οποία αποφασίζει, εάν το κρίνει σκόπιμο, να παραγγείλει εμπειριστατωμένη αξιολόγηση από μια ένωση στήριξης των θυμάτων. Ένας από τους σκοπούς αυτής της εξατομικευμένης αξιολόγησης είναι να προσδιοριστεί ο κίνδυνος εκφοβισμού ή αντιπoinών από τον δράστη.

#### **Θα αξιολογηθεί η υπόθεσή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από το σύστημα ποινικής δικαιοσύνης (κατά την έρευνα και τη δίκη);**

Η αξιολόγηση που περιγράφεται παραπάνω αποσκοπεί επίσης στον προσδιορισμό του κινδύνου δευτερογενούς θυματοποίησης λόγω της συμμετοχής σας στην ποινική διαδικασία.

#### **Ποια προστασία παρέχεται για πολύ ευάλωτα θύματα;**

Τα πολύ ευάλωτα θύματα αξιολογούνται και λαμβάνουν στήριξη από μια ένωση στήριξης των θυμάτων.

Επιπλέον, παρέχονται διάφορα μέτρα προστασίας ανάλογα με τις ανάγκες του θύματος, όπως:

περιορισμός του αριθμού των ακροάσεων και των ιατρικών εξετάσεων σε εκείνες που είναι απολύτως αναγκαίες για την έρευνα δυνατότητα να ζητήσετε η ακρόασή σας να πραγματοποιηθεί από ανακριτή του ίδιου φύλου σε περίπτωση σεξουαλικής ή έμφυλης βίας δυνατότητα να ζητήσετε η κατάθεσή σας να πραγματοποιηθεί σε κατάλληλο χώρο, από εκπαιδευμένους ανακριτές και, στο μέτρο του δυνατού, από τους ίδιους ανακριτές για κάθε κατάθεση.

#### **Είμαι ανήλικος — έχω ειδικά δικαιώματα;**

Τα ανήλικα θύματα όχι μόνο έχουν τα ίδια δικαιώματα με τους ενήλικες, αλλά έχουν επίσης ειδικά δικαιώματα που απορρέουν από την ανηλικότητά τους. Έτσι, όταν οι γονείς (ή οι νόμιμοι εκπρόσωποι) δεν φαίνεται να μπορούν να διασφαλίσουν την προστασία των συμφερόντων του ανήλικου παιδιού, η δικαστική αρχή ορίζει έναν ad hoc κηδεμόνα (συγγενή του παιδιού ή εξουσιοδοτημένο πρόσωπο) ο οποίος είναι υπεύθυνος για την εκπροσώπηση του ανήλικου και την άσκηση των δικαιωμάτων του.

Διορίζεται επίσης σε συστηματική βάση δικηγόρος για να υπερασπιστεί τα συμφέροντα του ανήλικου θύματος και πρέπει να είναι παρών σε κάθε ακρόασή του.

Για ορισμένα αδικήματα, ιδίως σεξουαλικού χαρακτήρα, το ανήλικο θύμα μπορεί, στο στάδιο της έρευνας, να υποβληθεί σε ιατρική και ψυχολογική εξέταση για να εκτιμηθεί η φύση και η έκταση της βλάβης που υπέστη και να διαπιστωθεί εάν χρήζει κατάλληλης αγωγής ή φροντίδας. Οι καταθέσεις ανήλικων θυμάτων ορισμένων αξιόποινων πράξεων, ιδίως εκείνων που είναι σεξουαλικής φύσης, πρέπει να βιντεοσκοποούνται, προκειμένου να αποφευχθεί η κατ' επανάληψη κατάθεση του ανήλικου.

Τέλος, για κάθε κατάθεση, ανεξάρτητα από τη φύση των περιστατικών, το ανήλικο θύμα μπορεί να συνοδεύεται από το πρόσωπο της επιλογής του (συγγενή, μέλος της οικογένειας, νόμιμο εκπρόσωπο, γιατρό, ψυχολόγο).

#### **Μέλος της οικογένειάς μου απειώθηκε λόγω της αξιόποινης πράξης —ποια είναι τα δικαιώματά μου;**

Πρόσωπο που δεν είναι άμεσα θύμα αξιόποινης πράξης μπορεί, παρ' όλ' αυτά, να θεωρηθεί εμμέσως θύμα και διαθέτει ορισμένα δικαιώματα.

Ένα έμμεσο θύμα που θεωρεί ότι υπέστη βλάβη, έστω κι αν η βλάβη είναι μόνο ηθική, δύναται να δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής κατά την ανάκριση ή ενώπιον του ανακριτή, ή κατά την προφορική διαδικασία, αν ο δράστης εμφανιστεί ενώπιον δικαστηρίου για να δικαστεί.

Ωστόσο, σε αντίθεση με το άμεσο θύμα της αξιόποινης πράξης, το έμμεσο θύμα δεν είναι απαραίτητο ότι θα κληθεί και θα ενημερωθεί για τις ακροάσεις εάν δεν το έχει προηγουμένως ζητήσει.

Τέλος, το θύμα θα πρέπει να προσδιορίσει τη φύση της βλάβης που υπέστη, έτσι ώστε ο δικαστής να μπορεί να καθορίσει αν μπορεί να γίνει δεκτή η δήλωση παράστασης πολιτικής αγωγής, δηλαδή να θεωρηθεί νόμιμη.

#### **Μέλος της οικογένειάς ήταν θύμα της αξιόποινης πράξης —ποια είναι τα δικαιώματά μου;**

Πρόσωπο που δεν είναι άμεσα θύμα αξιόποινης πράξης μπορεί, παρ' όλ' αυτά, να θεωρηθεί εμμέσως θύμα και διαθέτει ορισμένα δικαιώματα.

Ένα έμμεσο θύμα που θεωρεί ότι υπέστη βλάβη, ακόμη κι αν η βλάβη είναι μόνο ηθική, δύναται να δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής κατά την ανάκριση, ή ενώπιον του ανακριτή, ή κατά την προφορική διαδικασία, αν ο δράστης εμφανιστεί ενώπιον δικαστηρίου ή για να δικαστεί.

Ωστόσο, σε αντίθεση με το άμεσο θύμα της αξιόποινης πράξης, το έμμεσο θύμα δεν είναι απαραίτητο ότι θα κληθεί και θα ενημερωθεί για τις ακροάσεις εάν δεν το έχει προηγουμένως ζητήσει.

Τέλος, το θύμα θα πρέπει να προσδιορίσει τη φύση της βλάβης που υπέστη, έτσι ώστε ο δικαστής να μπορεί να καθορίσει αν μπορεί να γίνει δεκτή η δήλωση παράστασης πολιτικής αγωγής, δηλαδή να θεωρηθεί νόμιμη.

#### **Μπορώ να έχω πρόσβαση σε υπηρεσίες διαμεσολάβησης; Υπό ποιες προϋποθέσεις; Διασφαλίζεται η ασφάλειά μου κατά τη διαμεσολάβηση;**

Η διαμεσολάβηση είναι δικαστικό μέτρο που μπορεί να εφαρμοστεί εάν είναι πιθανό να αποκαταστήσει τη ζημία που υπέστη το θύμα, να εξαλείψει το πρόβλημα που απορρέει από την αξιόποινη πράξη ή να συμβάλει στην επανένταξη του δράστη.

Το μέτρο αυτό μπορεί να αποφασιστεί από τον εισαγγελέα με τη συγκατάθεση του θύματος ή μετά από αίτηση του θύματος.

Όταν το περιστατικό βίας έχει διαπραχθεί από τον/την σύζυγο ή πρώην σύζυγο του θύματος, τον/την σύντροφό του στο πλαίσιο συμφώνου συμβίωσης ή τον/την πρώην σύντροφό του, τον/την συμβιούντα/-σα του ή πρώην συμβιούντα/-σα του, διαμεσολάβηση πραγματοποιείται μόνο εάν το θύμα το έχει ζητήσει ρητώς. Στην περίπτωση αυτή, ο θύτης υπόκειται επίσης σε νομική προειδοποίηση.

Όταν, μετά τη διεξαγωγή διαμεσολάβησης μεταξύ του δράστη και του θύματος, διαπραχθούν νέα περιστατικά βίας από τον/την σύζυγο ή πρώην σύζυγο του θύματος, τον/την σύντροφό του στο πλαίσιο συμφώνου συμβίωσης ή τον/την πρώην σύντροφό του, τον/την συμβιούντα/-σα του ή πρώην συμβιούντα/-σα του, δεν μπορεί να λάβει χώρα νέα διαμεσολάβηση.

Η διαμεσολάβηση, η οποία μπορεί να ανατεθεί σε αξιωματούχο της δικαστικής αστυνομίας, εκπρόσωπο του εισαγγελέα ή διαμεσολαβητή, συνίσταται στο να έρθει σε επαφή το θύμα με τον θύτη, ενώ παράλληλα εξασφαλίζεται η ασφάλεια του θύματος, το οποίο θα πρέπει να συμφωνήσει ως προς την αρχή και τις λεπτομέρειες της διεξαγωγής της διαμεσολάβησης. Το θύμα δεν μπορεί να βρεθεί ενώπιον του θύτη ενάντια στη θέλησή του, ούτε σε καμία περίπτωση να μείνει μόνο του μαζί του.

Επιπλέον, το μέτρο αυτό δεν εφαρμόζεται εάν φαίνεται ότι η επικοινωνία του θύτη και του θύματος εκθέτει σε κίνδυνο το τελευταίο.

#### **Πού μπορώ να βρω τη νομοθεσία σχετικά με τα δικαιώματά μου;**

Η γαλλική νομοθεσία είναι διαθέσιμη σ' αυτόν τον [ιστότοπο](#). Τα δικαιώματα των θυμάτων παρατίθενται στον Κώδικα Ποινικής Δικονομίας, και ειδικότερα στα άρθρα 10-2 έως 10-5 και D1-2 έως D1-12.

Τελευταία επικαιροποίηση: 03/10/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## **2 - Η καταγγελία της αξιόποινης πράξης και τα δικαιώματά μου κατά την ανάκριση ή τη δίκη**

### **Πώς μπορώ να καταγγείλω μια αξιόποινη πράξη;**

Μπορείτε να υποβάλετε καταγγελία στην αστυνομία ή τη χωροφυλακή, που θα τη διαβιβάσει στον εισαγγελέα του τόπου όπου διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη ή στον τόπο κατοικίας ή σύλληψης του δράστη.

Μπορείτε επίσης να απευθυνθείτε απευθείας στον εισαγγελέα, με απλή επιστολή, εξηγώντας τα γεγονότα που έχετε υποστεί, τις ημερομηνίες και τους τόπους όπου έλαβαν χώρα τα γεγονότα και αναφέροντας τα στοιχεία ταυτότητας και τη διεύθυνσή σας.

Οποιοδήποτε πρόσωπο που δεν είναι θύμα μπορεί επίσης να καταγγείλει μια αξιόποινη πράξη με τον ίδιο τρόπο.

### **Πώς μπορώ να ενημερωθώ σχετικά με την εξέλιξη της υπόθεσης;**

#### **Ενημέρωση του θύματος σχετικά με την πρόοδο της ανάκρισης**

Το θύμα μπορεί να ρωτήσει την αστυνομία ή τη χωροφυλακή, τον εισαγγελέα ή τον ανακριτή (εάν έχει αρμοδιότητα), σχετικά με την πρόοδο της ανάκρισης που το αφορά.

Σε περίπτωση εγκληματικών πράξεων και για ορισμένα αδικήματα, το θύμα, εάν έχει ασκήσει πολιτική αγωγή, θα ενημερώνεται κάθε έξι μήνες από τον ανακριτή για την εξέλιξη της διαδικασίας.

#### **Ενημέρωση του θύματος σχετικά με το αποτέλεσμα της έρευνας**

Όταν ολοκληρωθεί η έρευνα, το θύμα θα ενημερωθεί για την απόφαση που ελήφθη: θέση της υπόθεσης στο αρχείο, λήψη μέτρων εναλλακτικών της δίωξης, κίνηση της διαδικασίας προκαταρκτικής εξέτασης, κλήση του κατηγορούμενου στο δικαστήριο. Εάν πρόκειται να διεξαχθεί δίκη, το θύμα θα ενημερωθεί για τις κατηγορίες που έχουν απαγγελθεί στον ύποπτο, την ημερομηνία και τον τόπο της ακρόασης.

#### **Στοιχεία του καταγγέλλοντα**

Οποιοδήποτε πρόσωπο έχει καταγγείλει γεγονότα ενημερώνεται από τον εισαγγελέα σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στην υπόθεσή του.

### **Δικαιούμαι νομική συνδρομή (κατά την ανάκριση ή τη δίκη); Υπό ποιες προϋποθέσεις;**

Αν δεν έχετε δικηγόρο, μπορείτε να πάρετε πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματά και τις υποχρεώσεις σας στα δικαστήρια, στα κέντρα δικαιοσύνης και δικαίου (maisons de la justice et du droit), στα σημεία πρόσβασης στη δικαιοσύνη, στα δημαρχεία και στις κοινωνικές υπηρεσίες, στις οποίες εφηρεύουν οι ενώσεις στήριξης των θυμάτων. Μπορείτε επίσης να λάβετε δωρεάν νομικές συμβουλές, οι οποίες παρέχονται ανεξαρτήτως ηλικίας, ιθαγένειας ή οικονομικής κατάστασης, από επαγγελματίες του νομικού κλάδου, κυρίως δικηγόρους, στις τοποθεσίες αυτές.

Μπορεί να σας παρασχεθεί το ευεργέτημα της πενίας αν πληροίτε τους ακόλουθους όρους:

είστε γαλλικής ιθαγένειας ή προέρχεστε από κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή από κράτος που έχει υπογράψει διεθνή σύμβαση με τη Γαλλία ή διαμένετε μόνιμα στη Γαλλία (η προϋπόθεση αυτή δεν ισχύει εάν είστε ανήλικος ή εάν έχετε δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής):

οι οικονομικοί σας πόροι [1] δεν υπερβαίνουν ένα ανώτατο όριο που καθορίζεται από τον νόμο περί χρηματοδότησης. Η προϋπόθεση αυτή για τους πόρους δεν ισχύει εάν είστε θύμα ιδιαίτερα σοβαρής εγκληματικής πράξης (απόπειρα ανθρωποκτονίας από πρόθεση, βασανιστήρια ή βάνουσσες πράξεις, τρομοκρατικές πράξεις, βιασμός, κ.λπ.), αν λαμβάνετε ελάχιστο εγγυημένο εισόδημα (revenu de solidarité active, «RSA») ή επίδομα αλληλεγγύης για τους ηλικιωμένους και δεν έχετε άλλες πηγές εισοδήματος ή εάν η κατάστασή σας φαίνεται ότι χρήζει ιδιαίτερης προσοχής λαμβάνοντας υπόψη το αντικείμενο της διαφοράς ή τα εκτιμώμενα δικαστικά έξοδα.

Το ευεργέτημα της πενίας καλύπτει:

την αμοιβή του δικηγόρου·

την αμοιβή του δικαστικού επιμελητή, κατά περίπτωση·

τα έξοδα που σχετίζονται με τις εκθέσεις πραγματογνωμοσύνης, κ.λπ.·

το παράβολο που μπορεί να χρειαστεί να καταβάλετε.

Το ευεργέτημα της πενίας μπορεί να είναι πλήρες ή μερικό. Είναι σημαντικό να ζητείται το ευεργέτημα της πενίας από την αρχή της διαδικασίας, διότι οι δαπάνες που θα πραγματοποιηθούν πριν από την υποβολή της σχετικής αίτησης δεν επιστρέφονται.

Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες και το έντυπο αίτησης για την παροχή του ευεργετήματος της πενίας από τον δικηγόρο σας, τα κέντρα δικαιοσύνης και δικαίου, το δημαρχείο, το δικαστήριο του τόπου κατοικίας σας ή το δικαστήριο που είναι αρμόδιο για την υπόθεση. Το έντυπο μπορεί επίσης να μεταφορτωθεί στον παρακάτω σύνδεσμο: <https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R1444>.

[1]Εισοδηματικά κριτήρια σχετικά με την παροχή του ευεργετήματος της πενίας:

Για να αξιολογήσουν την ανάγκη να σας παρασχεθεί το ευεργέτημα της πενίας, οι αρχές λαμβάνουν υπόψη τα εισοδήματά σας από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου του έτους που προηγείται της αίτησής σας. Τα εισοδήματα αυτά περιλαμβάνουν εισοδήματα κάθε είδους, εξαιρουμένων των οικογενειακών παροχών και ορισμένων κοινωνικών παροχών. Επίσης, λαμβάνονται υπόψη τα εισοδήματα του/της συζύγου σας, του/της συντρόφου σας, του /των συντηρούμενου/-ων τέκνου/-ων σας και όλων των προσώπων που ζουν σε μόνιμη βάση μαζί σας.

### **Μπορώ να ζητήσω επιστροφή των εξόδων (για τη συμμετοχή στην έρευνα/δίκη); Υπό ποιες προϋποθέσεις;**

Τα έξοδα που σχετίζονται με μια διαδικασία μπορούν, με ορισμένες επιφυλάξεις, να καλυφθούν από την ασφάλιση νομικής προστασίας σας, όταν αυτή καλύπτει, εν μέρει ή εξ ολοκλήρου, τη δικηγορική αμοιβή, τα τέλη δικαστικού επιμελητή, τα έξοδα διαδικασίας ή συναλλαγών ή τα έξοδα πραγματογνωμοσύνης.

Σε αντίθετη περίπτωση, όταν εκδοθεί η καταδικαστική απόφαση και κατά τη διάρκεια της εκκαθάρισης της ζημίας από το δικαστήριο, τα έξοδα αυτά καταλογίζονται στον καταδικασθέντα κατόπιν αιτήματός σας.

#### **Μπορώ να ασκήσω έφεση εάν η υπόθεσή μου τεθεί στο αρχείο πριν από την προσφυγή στο δικαστήριο;**

Εάν ο εισαγγελέας αποφασίσει να θέσει την υπόθεση στο αρχείο μετά το πέρας της έρευνας, μπορείτε να προσφύγετε ενώπιον του εισαγγελέα του εφετείου που βρίσκεται στην περιφέρεια του δικαστηρίου που προέβη στη θέση της υπόθεσης στο αρχείο.

Εάν ο γενικός εισαγγελέας πιστεύει ότι είναι απαραίτητο να ασκηθεί δίωξη, μπορεί να διατάξει τον εισαγγελέα να ασκήσει δίωξη. Εάν ο γενικός εισαγγελέας θεωρεί την προσφυγή σας αδικαιολόγητη, θα σας ενημερώσει ότι δεν θα δώσει συνέχεια.

Επιπλέον, αν η καταγγελία που κατατέθηκε στον εισαγγελέα τέθηκε στο αρχείο ή εάν έχει παρέλθει διάστημα τριών μηνών από την καταγγελία αυτή, μπορείτε να υποβάλετε καταγγελία απευθείας ασκώντας πολιτική αγωγή ενώπιον του αρμόδιου ανακριτή.

Τέλος, μπορείτε να κλητεύσετε απευθείας τον φερόμενο ως ένοχο ενώπιον του δικαστηρίου, απευθύνοντας σε δικαστικό επιμελητή εντολή να του επιδώσει κλήση. Στη συνέχεια, θα πρέπει να καταβάλετε παράβολο, το ποσό του οποίου καθορίζεται από το δικαστήριο ανάλογα με τα εισοδήματά σας.

#### **Μπορώ να συμμετάσχω στη δίκη;**

Θα ενημερωθείτε για την ημερομηνία της δίκης και μπορείτε να παρευρεθείτε στην ακρόαση. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η δίκη δεν είναι δημόσια, οπότε θα μπορείτε να βρίσκεστε στην αίθουσα μόνο τη στιγμή της κατάθεσής σας. Δεν επιτρέπεται επίσης να παρευρεθείτε σε ολόκληρη τη δίκη, εάν δεν είναι δημόσια (κεκλεισμένων των θυρών), εκτός αν είστε πολιτικώς ενάγων.

Έχετε το δικαίωμα, κατά τη διάρκεια της δίκης, να επικουρείστε από ένωση στήριξης των θυμάτων άνευ οποιουδήποτε όρου. Τα μέλη των ενώσεων αυτών μπορούν να σας βοηθήσουν κατά τη στιγμή της αίτησής σας να δηλώσετε παράσταση πολιτικής αγωγής, μπορούν να παρίστανται κατά τη διάρκεια των διαφόρων ακροάσεων και μπορούν να σας βοηθήσουν να κατανοήσετε τις πράξεις και τις αποφάσεις των δικαστών.

Θα ζητηθεί διερμηνέας σε περίπτωση που αδυνατείτε να κατανοήσετε ή να εκφραστείτε στα γαλλικά.

Κατά την ακρόαση, ο πολιτικώς ενάγων έχει τη δυνατότητα να καλέσει μάρτυρες ή να αντιταχθεί στην ακρόαση συγκεκριμένων μαρτύρων.

Το θύμα ή ο πολιτικώς ενάγων έχει την ευκαιρία να θέσει ερωτήσεις στους μάρτυρες και τον κατηγορούμενο μέσω του προέδρου του δικαστηρίου.

Τέλος, μπορείτε να υποβάλετε προτάσεις (γραπτές παρατηρήσεις) σχετικά με τις τεχνικές πτυχές της διαδικασίας, τον νόμο ή/και τα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης, στις οποίες πρέπει να απαντήσει ο δικαστής.

#### **Ποιος είναι ο επίσημος ρόλος μου στο πλαίσιο του συστήματος δικαιοσύνης; Για παράδειγμα, είμαι ή μπορώ να επιλέξω να είμαι θύμα, μάρτυρας, πολιτικώς ενάγων ή ιδιώτης κατηγορούς;**

Μόλις τα γεγονότα τεθούν υπόψη της δικαιοσύνης ή της αστυνομίας και της χωροφυλακής, το θύμα καλείται σε ακρόαση.

Δεν είναι υπεύθυνο για την αναζήτηση του δράστη ή για την απόδειξη της ενοχής του. Ο ρόλος αυτός ανήκει στον εισαγγελέα. Ωστόσο, μπορεί να του ζητηθεί να παράσχει οποιοδήποτε στοιχείο ή ενδείξεις που αποδεικνύουν την αλήθεια (ιατρικά πιστοποιητικά, στοιχεία ταυτότητας μαρτύρων κ.λπ.)

Το θύμα μπορεί να επιλέξει να δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής, το οποίο του δίνει το δικαίωμα να ζητήσει οικονομική αποζημίωση για τη ζημία που υπέστη και να επικουρείται από δικηγόρο.

#### **Ποια είναι τα δικαιώματά μου και ποιες οι υποχρεώσεις μου στο πλαίσιο του ρόλου αυτού;**

Από τη στιγμή κατά την οποία τα αστυνομικά τμήματα ή τα τμήματα της χωροφυλακής επιληφθούν της έρευνας, προβαίνουν στην ακρόαση του θύματος. Με την ευκαιρία αυτή, το ενημερώνουν συστηματικά για το δικαίωμά του:

να διεκδικήσει την επανόρθωση της βλάβης που υπέστη, μέσω αποζημίωσης ή με οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο μέσο, συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, μέτρου αποκαταστατικής δικαιοσύνης

να δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής είτε στο πλαίσιο της κίνησης της διαδικασίας από την εισαγγελική αρχή, είτε με άμεση κλήτευση του δράστη ενώπιον του αρμόδιου δικαστηρίου είτε με καταγγελία ενώπιον του ανακριτή

εάν επιθυμεί να δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής, να επικουρηθεί από δικηγόρο της επιλογής του ή τον οποίο, κατόπιν αιτήματός του, θα διορίσει ο πρόεδρος του δικηγορικού συλλόγου του αρμόδιου δικαστηρίου, με έξοδα του θύματος, εκτός εάν πληροί τους όρους χορήγησης ευεργετήματος πενίας ή διαθέτει ασφάλεια νομικής προστασίας

να επικουρηθεί από υπηρεσία που ανήκει σε μία ή περισσότερες δημόσιες αρχές ή από ένωση στήριξης των θυμάτων

να αποταθεί, κατά περίπτωση, στην επιτροπή αποζημίωσης των θυμάτων αξιόποινων πράξεων, σε περίπτωση ορισμένων αξιόποινων πράξεων

να ενημερωθεί για τα μέτρα προστασίας που έχει στη διάθεσή του, συμπεριλαμβανομένων των ασφαλιστικών μέτρων 1. Τα θύματα ενημερώνονται επίσης για τις κυρώσεις που επιβάλλονται στους δράστες βίαιων εγκλημάτων και για τους όρους εκτέλεσης των πιθανών καταδικαστικών αποφάσεων που ενδέχεται να εκδοθούν

εάν το θύμα δεν καταλαβαίνει γαλλικά, να ζητήσει διερμηνέα και τη μετάφραση των πληροφοριών που είναι απαραίτητες για την άσκηση των δικαιωμάτων του να συνοδεύεται, κατόπιν αιτήσεώς του, σε όλα τα στάδια της διαδικασίας, από τον νόμιμο εκπρόσωπό του και από τον ενήλικα της επιλογής του, εκτός εάν ληφθεί αιτιολογημένη απόφαση για το αντίθετο από την αρμόδια δικαστική αρχή

να δηλώσει ως διεύθυνση τη διεύθυνση τρίτου, με την επιφύλαξη της ρητής συμφωνίας του προσώπου αυτού.

Το θύμα πρέπει να εμφανιστεί στο δικαστήριο και να καταθέσει εάν κληθεί ως μάρτυρας.

Ο πολιτικώς ενάγων δεν χρειάζεται να παρίσταται αυτοπροσώπως εάν εκπροσωπείται από δικηγόρο. Εάν όμως ο πολιτικώς ενάγων απουσιάζει και δεν εκπροσωπείται, θα τεκμαίρεται ότι παραιτείται από το αίτημά του, εκτός εάν έχει αποστείλει στο δικαστήριο τις αξιώσεις του εγγράφως.

Ο πολιτικώς ενάγων και το θύμα που καλούνται να εμφανιστούν ενώπιον του δικαστηρίου μπορούν να απαιτήσουν την επιστροφή των εξόδων που ανέλαβαν για τη συμμετοχή τους στην ακρόαση, εφόσον το ζητήσουν κατά τη διάρκεια της δίκης.

#### **Μπορώ να προβώ σε δήλωση ή να παράσχω αποδεικτικά στοιχεία κατά τη διάρκεια της δίκης; Υπό ποιες προϋποθέσεις;**

Μπορείτε να προβείτε σε δηλώσεις κατά την ακροαματική διαδικασία και να προσκομίσετε αποδεικτικά στοιχεία, εφόσον συμμορφώνονται με την αρχή της εκατέρωθεν ακρόασης και έχουν διαβιβαστεί εκ των προτέρων στην υπεράσπιση (στον εικαζόμενο δράστη ή/και τον δικηγόρο του) και τον εισαγγελέα.

Μπορείτε να δηλώσετε παράσταση πολιτικής αγωγής είτε μόνοι είτε με τη βοήθεια δικηγόρου.

Θα πρέπει στο αίτημά σας για αποζημίωση να αναφέρετε αριθμητικά στοιχεία (χρηματικό ποσό για την αποκατάσταση της υλικής ζημίας, της ψυχικής οδύνης, της απώλειας χρόνου λόγω της ζημίας που υποστήκατε). Μπορείτε να ζητήσετε κατευθύνσεις από ένωση στήριξης των θυμάτων.

#### **Τι πληροφορίες θα λάβω κατά τη διάρκεια της δίκης;**

Κατά τη διάρκεια της δίκης, το θύμα ενημερώνεται για το δικαίωμά του να ασκήσει πολιτική αγωγή, να επικουρηθεί από δικηγόρο και να λάβει το ευεργέτημα της πενίας, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, καθώς και από τη δυνατότητα να συνοδεύεται από ένωση στήριξης των θυμάτων.

Το θύμα, το οποίο θα δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής, ενημερώνεται ότι σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να προσφύγει στην επιτροπή αποζημίωσης των θυμάτων αξιόποινων πράξεων (commission d'indemnisation des victimes d'infractions, CIVI) ώστε να του καταβληθεί αποζημίωση εάν αυτή του έχει επιδικαστεί από το δικαστήριο.

#### **Θα έχω πρόσβαση στα δικαστικά αρχεία;**

Εάν η υπόθεση εκδικάζεται σε πλημμελειοδικείο και στο πταισματοδικείο, δεν μπορείτε να έχετε άμεση πρόσβαση στα έγγραφα. Πρέπει πρώτα να λάβετε τη συγκατάθεση του εισαγγελέα.

Αν είστε όμως πολιτικώς ενάγων, μπορείτε να έχετε πρόσβαση σ' αυτά απευθείας ή μέσω του δικηγόρου σας, ανάλογα με την περίπτωση, ή να ζητήσετε αντίγραφο.

Εάν η υπόθεση εκδικάζεται σε κακουργιοδικείο, μπορείτε να λάβετε δωρεάν αντίγραφο των εκθέσεων που διαπιστώνουν την αξιόποινη πράξη, τις γραπτές δηλώσεις των μαρτύρων και τις εκθέσεις πραγματογνωμοσύνης και να λάβετε αντίγραφα των υπόλοιπων εγγράφων της δικογραφίας.

Τελευταία επικαιροποίηση: 03/10/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

### **3 - Τα δικαιώματά μου μετά τη δίκη**

#### **Μπορώ να προσφύγω κατά της απόφασης;**

Δεν μπορείτε να προσφύγετε κατά της απόφασης του δικαστηρίου εάν δεν δηλώσετε παράσταση πολιτικής αγωγής, επειδή ως «απλό θύμα» δεν είστε διάδικος.

Επιπλέον, αν το δικαστήριο έχει κάνει δεκτή τη δήλωση παράστασης πολιτικής αγωγής, δεν θα έχετε τη δυνατότητα να ασκήσετε έφεση κατά της καταδικαστικής απόφασης ή ένσταση κατά της ποινής. Έχετε δικαίωμα προσφυγής μόνο σε σχέση με τις διατάξεις που σας αφορούν.

#### **Ποια είναι τα δικαιώματά μου μετά την καταδίκη;**

Σε κάθε περίπτωση, έχετε το δικαίωμα:

να ενημερωθείτε σε περίπτωση που μια απόφαση απαγορεύει στον δράστη να έρχεται σε επαφή μαζί σας·

να ενημερωθείτε για την εκτέλεση της ποινής (απόλυση του καταδικασθέντος, μείωση της ποινής του, τόπος κατοικίας του, κ.λπ.), μέσω μιας ένωσης στήριξης των θυμάτων ή απευθείας από τη [Σωφρονιστική υπηρεσία επανένταξης και μετασωφρονιστικής επιτήρησης](#) (Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation, SPIP)·

να ζητήσετε από τον δικαστή να απαγορεύσει στον δράστη να σας παραλάβει, να σας συναντήσει ή να επικοινωνήσει μαζί σας εάν αφεθεί ελεύθερος προσωρινά ή υπό όρους ή εάν η ποινή του μειωθεί ή τροποποιηθεί·

να ειδοποιηθείτε εάν ο καταδικασθείς δράστης δραπετεύσει και υπάρχει κίνδυνος για εσάς ή τους γύρω σας·

να ζητήσετε τη συνδρομή μιας ένωσης στήριξης των θυμάτων·

να ζητήσετε να ληφθούν υπόψη τα συμφέροντά σας πριν από οποιαδήποτε απόφαση απελευθέρωσης του καταδικασθέντος· και να υποβάλετε γραπτές παρατηρήσεις εντός προθεσμίας δεκαπέντε ημερών πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης.

Αν είστε πολιτικώς ενάγων, έχετε επίσης το δικαίωμα:

να ενημερωθείτε από το δικαστήριο για το δικαίωμά σας να αποταθείτε στην [Επιτροπή αποζημίωσης των θυμάτων αξιόποινων πράξεων](#)·

να εκπροσωπηθείτε από δικηγόρο ή/και να επωφεληθείτε από το ευεργέτημα της πενίας

να ενημερωθείτε για την απόφαση (να σας σταλεί η απόφαση).

Κατά την εκτέλεση της ποινής, έχετε το δικαίωμα:

1° να αποταθείτε στη δικαστική αρχή όταν θίγονται τα συμφέροντά σας

2° να διεκδικήσετε την επανόρθωση της ζημίας που υποστήκατε μέσω αποζημίωσης ή με οποιοδήποτε άλλο κατάλληλο μέσο, συμπεριλαμβανομένου, κατά περίπτωση, μέτρου αποκαταστατικής δικαιοσύνης

3° να ενημερωθείτε, εάν το επιθυμείτε, για τη λήξη μιας ποινής στερητικής της ελευθερίας, στις περιπτώσεις και υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται από τον κώδικα ποινικής δικονομίας

4° να ζητήσετε να συνεκτιμηθεί, εάν συντρέχει λόγος, η ανάγκη να εξασφαλίσετε την ηρεμία και την ασφάλειά σας.

Η δικαστική αρχή είναι υποχρεωμένη να εγγυάται όλα αυτά τα δικαιώματα καθ' όλη τη διάρκεια εκτέλεσης της ποινής, ανεξάρτητα από τη μορφή αυτής.

#### **Δικαιούμαι υποστήριξη ή προστασία μετά τη δίκη; Για πόσο χρονικό διάστημα;**

Μετά τη δίκη, μπορείτε να ζητήσετε τη συνδρομή δικηγόρου, ο οποίος μπορεί να σας συμβουλευτεί κατά πόσον είναι σκόπιμο να ασκήσετε ένδικο μέσο ή σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις υπηρεσίες δικαστικού επιμελητή.

Μπορείτε επίσης να λάβετε βοήθεια από τις ενώσεις στήριξης των θυμάτων για απεριόριστο χρονικό διάστημα.

#### **Ποιες πληροφορίες θα μου χορηγηθούν σε περίπτωση καταδίκης του δράστη;**

Εάν ο δράστης καταδικαστεί, θα ειδοποιηθείτε για την ποινή αν περιέχει διατάξεις που απαγορεύουν στον δράστη να επικοινωνήσει μαζί σας ή να εμφανιστεί στο σπίτι σας.

Αν είστε πολιτικώς ενάγων, θα λάβετε αντίγραφο της απόφασης στην οποία αναφέρεται η ποινή.

Αν ο δράστης φυλακιστεί, μπορείτε να ενημερωθείτε για τυχόν πρόταση απόλυσής του υπό όρους του και θα ληφθεί υπόψη η γνώμη σας.

#### **Θα ενημερωθώ σε περίπτωση που ο δράστης αποφυλακιστεί (συμπεριλαμβανομένης της πρόωρης ή της υπό όρους αποφυλάκισης) ή διαφύγει από τη φυλακή;**

Όταν το πρόσωπο αυτό έχει καταδικαστεί για ορισμένες αξιόποινες πράξεις (βιασμός, δολοφονία ή απόπειρα δολοφονίας και οι περισσότερες αξιόποινες σεξουαλικές πράξεις) και αν υποβάλετε αίτημα ως θύμα ή πολιτικώς ενάγων, μπορείτε να ενημερωθείτε, είτε άμεσα είτε μέσω του δικηγόρου σας, σχετικά με την απόλυση του προσώπου αυτού, κατά την ημερομηνία λήξης της ποινής.

Σε περίπτωση απόδρασης, θα ενημερωθείτε από τον εισαγγελέα.

#### **Θα έχω συμμετοχή σε ό,τι αφορά τις αποφάσεις αποφυλάκισης ή αναστολής; Για παράδειγμα, μπορώ να υποβάλω δήλωση ή να ασκήσω έφεση;**

Σε περίπτωση που υπάρχει κίνδυνος ο καταδικασθείς να έρθει σε επαφή με το θύμα ή τον πολιτικώς ενάγοντα και κρίνεται σκόπιμο ότι μια τέτοια συνάντηση πρέπει να αποφευχθεί, το δικαστήριο που έχει επιληφθεί της ποινής συμπεριλαμβάνει στην απόφαση που προβλέπει την προσωρινή ή οριστική απόλυση όρο απαγόρευσης επικοινωνίας με το θύμα ή τον πολιτικώς ενάγοντα και, ενδεχομένως, της εμφάνισής του κοντά στην κατοικία του και στον τόπο εργασίας του (άρθρο 712-16-2, εδ. 1 του κώδικα ποινικής δικονομίας).

Η απαγόρευση αυτή είναι μάλιστα υποχρεωτική, εκτός αν υπάρξει δεόντως αιτιολογημένη απόφαση για το αντίθετο, όταν το πρόσωπο έχει καταδικαστεί για μία από τις αξιόποινες πράξεις βάσει του άρθρου 706-47 του κώδικα ποινικής δικονομίας (οι περισσότερες αξιόποινες σεξουαλικές πράξεις, άρθρα 712-16-2 εδ. 2 του κώδικα ποινικής δικονομίας).



Γι' αυτόν τον σκοπό, αποστέλλεται στο θύμα ή στον πολιτικώς ενάγοντα ενημέρωση σχετικά με το μέτρο και τις συνέπειες για τον καταδικασθέντα σε περίπτωση παραβίασης της εν λόγω απαγόρευσης (άρθρα 712-16-2 εδ. 3 του κώδικα ποινικής δικονομίας, βλ. παρακάτω).

Αν το ζητήσει, ο δικηγόρος του πολιτικώς ενάγοντος (και όχι το «απλό θύμα») μπορεί τελικά να παραστεί στην κατ' αντιμωλία συζήτηση και να υποβάλει τις παρατηρήσεις του στον δικαστή, το δικαστήριο και το τμήμα εκτέλεσης των ποινών, κατά την εξέταση των αιτήσεων αποφυλάκισης ατόμων που έχουν καταδικαστεί σε κάθειρξη πέντε ετών και άνω ή σε ισόβια κάθειρξη.

Επιπλέον, οι δικαστές εκτέλεσης των ποινών μπορούν, πριν αποφασίσουν, να ενημερώσουν το θύμα ή τον πολιτικώς ενάγοντα, είτε άμεσα είτε μέσω του δικηγόρου του, ότι μπορεί να υποβάλει εγγράφως τις παρατηρήσεις του εντός 15 ημερών από την κοινοποίηση των πληροφοριών αυτών. Οι παρατηρήσεις αυτές μπορούν να αποσταλούν στο δικαστήριο από το θύμα ή τον πολιτικώς ενάγοντα με οποιονδήποτε τρόπο της αρεσκείας του.

Το θύμα δεν μπορεί να ασκήσει προσφυγή κατά αποφάσεων σχετικά με την εκτέλεση της ποινής του καταδικασθέντος. Ωστόσο, μπορεί να υποβάλει νέα καταγγελία αν ο δράστης διαπράξει νέες αξιόποινες πράξεις ή να ενημερώσει τον δικαστή που έχει επιληφθεί της υπόθεσης ή τον εισαγγελέα για τυχόν μη εκπλήρωση από τον καταδικασθέντα των υποχρεώσεων του ή παράβαση των απαγορεύσεων, όπως, για παράδειγμα, σε περίπτωση που παραβεί την απαγόρευση επικοινωνίας με το θύμα.

Τελευταία επικαιροποίηση: 03/10/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

#### 4 - Αποζημίωση

##### Ποια είναι η διαδικασία για την αξίωση αποζημίωσης από τον δράστη (π.χ. δικαστική προσφυγή, αστική αγωγή, πολιτική αγωγή);

Η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει σε κάθε πρόσωπο το οποίο ισχυρίζεται ότι είναι θύμα:

να δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής ενώπιον του ανακριτή που έχει επιληφθεί της υπόθεσης  
να υποβάλει αίτηση ασφαλιστικών μέτρων ή να ασκήσει αγωγή επί της ουσίας ενώπιον του πολιτικού δικαστηρίου.

1) Η πολιτική αγωγή ενώπιον του ποινικού δικαστηρίου μπορεί να ασκηθεί με διαφορετικούς τρόπους:

- **Αγωγή**, όταν η δίωξη δεν ασκήθηκε από τον εισαγγελέα (συνεπώς, έχει ως αποτέλεσμα την άσκηση της ποινικής δίωξης).

Σε αυτή την περίπτωση, προβλέπονται δύο διαδικασίες:

**η απευθείας κλήτευση** (για πταίσματα ή πλημμελήματα)

**η δήλωση παράστασης πολιτικής αγωγής** (για πλημμελήματα ή κακουργήματα).

- **Παρέμβαση**, όταν έχει ήδη ξεκινήσει η ποινική δίωξη.

- **Δήλωση παράστασης πολιτικής αγωγής**.

Αυτό μπορεί να γίνει με παράσταση κατά την ακρόαση, αλλά και κοινοποιώντας την εξ αποστάσεως, στον πρόεδρο του ποινικού δικαστηρίου, με συστημένη επιστολή με απόδειξη παραλαβής ή με φαξ, δηλώνοντας την επιθυμία παράστασης πολιτικής αγωγής και το ύψος της ζητούμενης αποζημίωσης. Μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί μέσω δικηγόρου.

2) Η πολιτική αγωγή σε πολιτικό δικαστήριο μπορεί να ασκηθεί στο πλαίσιο του κοινού δικαίου αστικής ευθύνης.

Αν ο πολίτης που επιζητεί έννομη προστασία αποφασίσει να αποταθεί σε πολιτικό δικαστήριο για να διεκδικήσει αποζημίωση, δεν μπορεί στη συνέχεια να αποταθεί σε ποινικό δικαστήριο. Αντίθετα, εάν ο πολίτης που επιζητεί έννομη προστασία αποταθεί σε ποινικό δικαστήριο, τότε μπορεί να προσφύγει ενώπιον πολιτικού δικαστηρίου.

##### Το δικαστήριο διέταξε τον δράστη να μου καταβάλει αποζημίωση/αποκατάσταση. Πώς μπορώ να διασφαλίσω ότι ο δράστης θα καταβάλει την αποζημίωση/αποκατάσταση;

Σε περίπτωση δυσκολίας στην ανάκτηση του ποσού της αποζημίωσης, ο πολίτης που επιζητεί έννομη προστασία έχει τη δυνατότητα να κινήσει πολιτικές διαδικασίες εκτέλεσης, προσφεύγοντας σε δικαστικό επιμελητή. Η αίτηση πρέπει να αποσταλεί ταχυδρομικώς προς τον πρόεδρο του πολυμελούς πρωτοδικείου του τόπου κατοικίας του καταδικασθέντος ή, αν αυτός έχει φυλακιστεί, προς τον πρόεδρο του πολυμελούς πρωτοδικείου στο οποίο υπάγεται το σωφρονιστικό ίδρυμα. Μπορεί να κατασχεθούν:

- ένα μέρος του υπόλοιπου διαθέσιμου μισθού του καταδικασθέντος,

- χρήματα στον τραπεζικό λογαριασμό του

- ορισμένα περιουσιακά στοιχεία του.

##### Εάν ο δράστης δεν πληρώσει, μπορεί το κράτος να μου καταβάλει προκαταβολή; Υπό ποιες προϋποθέσεις;

Εάν ο καταδικασθείς δεν αποζημιώσει εκ προθέσεως το θύμα, το θύμα μπορεί να προσφύγει στην υπηρεσία συνδρομής των θυμάτων αξιόποινων πράξεων ως προς την είσπραξη μη καταβληθέντων ποσών (SARVI). Αρκεί το θύμα να αιτιολογήσει ότι υπάρχει οριστική ποινική απόφαση (χωρίς δυνατότητα προσφυγής), με την οποία του επιδικάζεται αποζημίωση.

Αντί του υπεύθυνου, η SARVI καταβάλλει στο θύμα το σύνολο της αποζημίωσης μέχρι το ποσό των 1.000 ευρώ. Πέρα από αυτό το ποσό, προκαταβάλλει 30 % του ποσού, με ανώτατο όριο τα 3.000 ευρώ. Όταν καταβληθεί προκαταβολή, η SARVI θα καταβάλει το υπόλοιπο του οφειλόμενου ποσού ανάλογα με τα ποσά που μπορεί να έχει λάβει από τον καταδικασθέντα.

Για να υποβάλει αίτηση στη SARVI, το θύμα πρέπει να λάβει ένα έντυπο αίτησης είσπραξης από το πολυμελές πρωτοδικείο (θυρίδα ενιαίας εξυπηρέτησης της γραμματείας, γραμματεία του δικαστή που είναι αρμόδιος για τα θύματα, γραφεία εκτέλεσης, γραφείο στήριξης των θυμάτων) ή στα κέντρα δικαιοσύνης και δικαίου, στα σημεία πρόσβασης στη δικαιοσύνη, στα δημαρχεία..., τα οποία στη συνέχεια θα διαβιβάσουν το συμπληρωμένο έντυπο στη SARVI.

Η υποβολή αίτησης στη SARVI πρέπει να πραγματοποιηθεί δύο μήνες έως και ένα έτος αφού η απόφαση με την οποία επιδικάζεται αποζημίωση καταστεί τελεσίδικη.

##### Δικαιούμαι να λάβω αποζημίωση από το κράτος;

Το Ταμείο εγγυήσεων για τα θύματα τρομοκρατίας και άλλων εγκλημάτων (FGTI) χορηγεί αποζημίωση στα θύματα τρομοκρατικών πράξεων σύμφωνα με μια συγκεκριμένη διαδικασία. Χορηγεί επίσης αποζημίωση σε:

- θύματα βιασμού, σεξουαλικής επίθεσης, κλοπής, απάτης, κατάχρησης εμπιστοσύνης, εκβιασμού, καταστροφής, υποβάθμισης ή φθοράς περιουσίας

- θύματα αξιόποινων πράξεων που έχει ως αποτέλεσμα μόνιμη αναπηρία ή πλήρη ανικανότητα προς εργασία

- συγγενείς θυμάτων ανθρωποκτονίας εκ προθέσεως ή εξ αμελείας.

Για να λάβει κάποιος αποζημίωση από το FGTI είναι απαραίτητο, σε ορισμένες περιπτώσεις, να απευθυνθεί απευθείας στην επιτροπή αποζημίωσης των θυμάτων αξιόποινων πράξεων (CIVI) του πολυμελούς πρωτοδικείου του τόπου κατοικίας του αιτούντα ή του τόπου του ποινικού δικαστηρίου που αποφάνθηκε για την αξιόποινη πράξη.

Η αίτηση προς την CIVI υποβάλλεται 3 έτη μετά την ημερομηνία της αξιόποινης πράξης. Η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά ένα έτος από την ημερομηνία της τελευταίας ποινικής απόφασης.

Εάν η αξιόποινη πράξη διαπράχθηκε στο γαλλικό έδαφος, δικαιούνται αποζημίωση:

- πρόσωπα γαλλικής ιθαγένειας
- υπήκοοι κρατών μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Εάν η αξιόποινη πράξη έλαβε χώρα στο εξωτερικό, μόνο οι Γάλλοι υπήκοοι δικαιούνται αποζημίωση.

1) Σε περίπτωση βαριάς σωματικής βλάβης:

Το θύμα μπορεί να λάβει πλήρη αποζημίωση για τις ζημιές που προκλήθηκαν από σωματική βλάβη στον βαθμό που: τα γεγονότα είχαν ως αποτέλεσμα θάνατο, ακρωτηριασμό, μόνιμη αναπηρία ή πλήρη ανικανότητα για προσωπική εργασία διάρκειας ενός μηνός ή περισσότερο, ή στοιχειοθετούν αδίκημα βιασμού, επίθεσης ή σεξουαλικής κακοποίησης ή εμπορίας ανθρώπων.

Η CIVI συνυπολογίζει τυχόν παροχές από κοινωνικές υπηρεσίες, ταμεία αλληλασφάλισης, ασφαλιστικές εταιρείες κ.λπ. Δεν χορηγείται αποζημίωση για ζημιές σε ρούχα ή άλλες υλικές ζημιές.

2) Σε περίπτωση ελαφριάς σωματικής βλάβης και υλικής ζημίας λόγω κλοπής, απάτης, κατάχρησης εμπιστοσύνης, εκβιασμού ή καταστροφής, υποβάθμισης ή φθοράς περιουσίας:

Εάν το θύμα υπέστη σωματική βλάβη που επέφερε συνολική ανικανότητα προς εργασία μικρότερη του ενός μηνός ή σοβαρή υλική ζημία λόγω ενός από τα επτά αδικήματα που προαναφέρθηκαν, η αποζημίωση υπόκειται σε αυστηρές προϋποθέσεις και περιορίζεται σε ένα ανώτατο όριο.

Για να χορηγηθεί αποζημίωση στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες πρόσθετες προϋποθέσεις:

- το άτομο πρέπει να διαθέτει πόρους που δεν υπερβαίνουν κατά 1,5 φορές το ανώτατο όριο που έχει οριστεί για την παροχή μερικού ευεργετήματος της πενίας (ανώτατο όριο αποζημίωσης για οικογενειακά έξοδα)
- το άτομο δεν είναι σε θέση να λάβει αποτελεσματική και επαρκή αποζημίωση για τις ζημιές που υπέστη από ασφαλιστική επιχείρηση, κοινωνική υπηρεσία ή άλλον οφειλέτη
- το άτομο βρίσκεται σε σοβαρή υλική ή ψυχολογική κατάσταση εξαιτίας της αξιόποινης πράξης (μόνο για υλικές ζημιές).

Το θύμα μπορεί στη συνέχεια να λάβει αποζημίωση με ανώτατο όριο τα 4 500 ευρώ.

**Δικαιούμαι αποζημίωση αν ο δράστης δεν καταδικαστεί;**

Αν ο δράστης δεν καταδικαστεί, μπορείτε να ασκήσετε αγωγή ζητώντας αποζημίωση για τη ζημία σας από τα πολιτικά δικαστήρια. Θα πρέπει να αποδείξετε την ευθύνη του ατόμου που σας προκάλεσε τη ζημία.

Επιπλέον, η διαδικασία ενώπιον της CIVI είναι ανεξάρτητη από τη διαδικασία ενώπιον των ποινικών δικαστηρίων, οπότε το θύμα μπορεί να προσφύγει στην επιτροπή αποζημιώσεων, ακόμα και χωρίς απόφαση ή διαταγή ποινικού δικαστηρίου και σε περίπτωση απαλλαγής του κατηγορουμένου.

**Δικαιούμαι οικονομική αποζημίωση εν αναμονή της απόφασης για την αίτηση αποζημίωσής μου;**

Κατά τη διαδικασία υποβολής αίτησης στη CIVI, μπορείτε να ζητήσετε προκαταβολή αν το δικαίωμά σας για αποζημίωση δεν αμφισβητηθεί και αν η ζημία σας δεν μπορεί να προσδιοριστεί επειδή δεν μπορείτε να υπολογίσετε το συνολικό ποσό ή επειδή οι κοινωνικές υπηρεσίες δεν έχουν κοινοποιήσει το ύψος των προς επιστροφή ποσών. Αν δεν πληροίτε τις απαιτήσεις αυτές, θα σας χορηγηθεί τελικά μια προκαταβολή κατ' εκτίμηση του προέδρου της CIVI.

Τελευταία επικαιροποίηση: 03/10/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

## 5 - Τα δικαιώματά μου για στήριξη και βοήθεια

**Είμαι θύμα αξιόποινης πράξης. Με ποιον φορέα πρέπει να επικοινωνήσω με σκοπό την παροχή στήριξης και βοήθειας;**

Οι δομές στήριξης των θυμάτων παρατίθενται σε έναν κατάλογο στη διεύθυνση: [Κατάλογος ενώσεων στήριξης των θυμάτων](#).

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με την ένωση στήριξης των θυμάτων που βρίσκεται πλησιέστερα στον τόπο κατοικίας σας.

**Ανοιχτή τηλεφωνική γραμμή για τη στήριξη των θυμάτων**

Ειδική στήριξη των θυμάτων:

Παιδιά που διατρέχουν κίνδυνο: 119 – 24 ώρες το εικοσιτετράωρο, 7 ημέρες την εβδομάδα

Παιδιά που έχουν εξαφανιστεί: 116 000 – 24 ώρες το εικοσιτετράωρο, 7 ημέρες την εβδομάδα

Βία κατά γυναικών: 3919 – 7 ημέρες την εβδομάδα – Δευτέρα έως Παρασκευή από τις 9.00 έως τις 22.00 και Σάββατο, Κυριακή και αργίες από τις 9.00 έως τις 18.00

Βιασμοί και σεξουαλικές επιθέσεις: 0 800 05 95 95 – Δευτέρα έως Παρασκευή από τις 10.00 έως τις 19.00

Ρατσιστικές πράξεις: 01 40 35 36 55 – Τρίτη, Πέμπτη και Παρασκευή από τις 10.30 έως τις 13.30

Ομοφοβικές πράξεις: 01 48 06 42 41 – Δευτέρα έως Παρασκευή από τις 18.00 έως τις 22.00, Σάββατο από τις 14.00 έως τις 16.00 και Κυριακή από τις 18.00 έως τις 20.00

[Σχολικός εκφοβισμός](#): 3020 – Δευτέρα έως Παρασκευή από τις 9.00 έως τις 20.00 και Σάββατο από τις 9.00 έως τις 18.00

**Η στήριξη θυμάτων προσφέρεται δωρεάν;**

Ναι, η στήριξη που παρέχεται από τις ενώσεις θυμάτων είναι εντελώς δωρεάν.

**Τι είδους στήριξη μπορώ να λάβω από κρατικές υπηρεσίες ή αρχές;**

Ιατρική στήριξη:

Το θύμα μπορεί να λάβει ιατρικές συμβουλές και βεβαιώσεις για τα τραύματά του από ένα νοσοκομείο.

Ενδοοικογενειακή βία:

Ανεξάρτητα από την οικογενειακή κατάσταση, σε περίπτωση κινδύνου, το θύμα μπορεί να αποταθεί εκτάκτως στο πολυμελές πρωτοδικείο για την προσωρινή απόδοση της κατοικίας του και την έξωση του βίαιου συντρόφου του, στο πλαίσιο της διαδικασίας των ασφαλιστικών μέτρων.

Νομική στήριξη:

Σε κάθε πολυμελές πρωτοδικείο υπάρχει γραφείο στήριξης των θυμάτων, το οποίο υπάγεται σε μια ένωση στήριξης των θυμάτων. Οι δομές αυτές ενημερώνουν, καθοδηγούν και συνοδεύουν τα θύματα ποινικών αξιόποινων πράξεων και τους εξηγούν τη δικαστική λειτουργία, καθώς και τις εν εξελίξει διαδικασίες που τους αφορούν. Έτσι, τα θύματα μπορούν:

να ενημερώνονται για οτιδήποτε έκτακτο, όπως, για παράδειγμα, για την άμεση παράστασή τους,

να ενημερώνονται για την πρόοδο της ποινικής διαδικασίας.

Οι δομές αυτές αποσκοπούν συστηματικά στη διεκδίκηση και στη λήψη αποζημίωσης.



Οι παρεμβάσεις είναι δωρεάν και εμπιστευτικές.

#### **Τι είδους στήριξη μπορώ να λάβω από μη κρατικούς οργανισμούς;**

Οι ενώσεις στήριξης των θυμάτων βοηθούν τα θύματα σε όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, προσφέροντας δωρεάν πληροφορίες νομικής και κοινωνικής φύσης, καθώς και ψυχολογική υποστήριξη. Οι εκπρόσωποί τους μπορούν να βοηθήσουν τα θύματα κατά την υποβολή καταγγελίας ή τη δήλωση παράστασης πολιτικής αγωγής. Μπορούν επίσης να παρίστανται στις ποινικές ακροάσεις και να τα βοηθήσουν να κατανοήσουν τα δικαστικά έγγραφα και τις αποφάσεις των διαφόρων αρχών.

Οι ενώσεις αυτές μπορούν να παρευρίσκονται στην αστυνομία και τη χωροφυλακή, στα νοσοκομεία, στα δικαστήρια, στις κοινωνικές υπηρεσίες κλπ. Η διεύθυνση και ο αριθμός τηλεφώνου τους είναι διαθέσιμα στα δικαστήρια ή στα τμήματα της αστυνομίας και της χωροφυλακής, καθώς και στον κατάλογο που είναι προσβάσιμος σ' αυτόν τον [σύνδεσμο](#).

Παράλληλα με τις γενικές ενώσεις στήριξης των θυμάτων, υπάρχουν πολυάριθμες, μη επιδοτούμενες, ενώσεις που ειδικεύονται σε ορισμένους τομείς, όπως σωματικές βλάβες, ενδοοικογενειακή βία, τροχαία ατυχήματα, ιατρικά λάθη, κ.λπ. Ορισμένες ενώσεις που ειδικεύονται στην παροχή βοήθειας στις γυναίκες που έχουν πέσει θύματα βίας μπορεί να παρέχουν στις γυναίκες και τα παιδιά τους προσωρινά καταλύματα.

Τελευταία επικαιροποίηση: 03/10/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.